

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek.

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 „
Negyedévre ——— 6 „
Egy hóra ——— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 20. szám.

Hétfő, január 26.

Állam-életi beruházások.

Nagybecskerek, január 26.

(Dsk.) Most, amikor a monarchia két államának összes gazdasági, ipari s ezekkel kapcsolatos vitális érdekei keresnek elhelyezkedést és pedig kölcsönösen méltányosot a kiegyezés labirintusában, — nem szabad megfeledkezni azokról a kérdésekről, a mik kizárólag minket érdekelnek.

Az állami lét ezer ága-boga közül innen is, onnan is kikandikál egy-egy kíváncsi, egy-egy érdeklődő. Nem annyira egyéni, hogy a közérdek előtt eltörpülne, — de nem annyira nagyszabású, hogy a nagyobb kérdések megoldásuk rövid idejére háttérbe ne szoríthatóak.

Lehetnek e kíváncsiak localisak, a kérdések csak egyes érdekköröket érintők, de hát nem koptatjuk a pennát annak ismétlésével, hogy ép testben van ép erő és lélek s ennél fogva a lehetőség mértéke szerint egy bölcs kormányzatnak nem szabad a nagy kérdések mellett az ország testrészeinek kíváncsi előtti sem szemet hunyni.

A Széll-kormányt annyi külső és belső zavargatás közepette ennek az állam-bölcséleti elvnek hódolt gyakorlatilag is. Akkor is, amikor már nagyon szorongatta a kiegyezés kérdésének ezerfeji hidrája, a maga egész erejét szembe állítván azzal, bölcs előrelátással tartott annyit tartalékban a szellemi és anyagi erőkből, hogy az ország anyagi és szellemi haladásban lépést tarthasson a többi kulturálatlanok kevésbé megbénított haladásával.

Egy cikkeske szűk keretében nem férne bele minden, amit cselekedett. Csak futólag utalunk arra, hogy Wlassics a nemzeti kultúra terén mekkora áldozatokat hozott az országnak. Igaz, hogy abból, ami az országé, de alkotásaival nemzeti nevelésünk alapépületét hatalmas pillérekkel bástyázta körül.

Darányi a nemzeti vagyonsodás, első tekintetre s egyes intézkedéseiben tán kicsi-

nek látszó fundamentumait rakta le, a földmívelési ágak mindenikének ok- és tervszerű fejlesztésével, — míg — s ez is óriási érdeme — a fajfenntartás nagyszabású akcióival párhuzamosan az elszegényedés nyomán járó elégedetlenséget fojtotta gyökereibe. A szocialismus háborzongató kérdését így lehetett legsikeresebben távolítani tőlünk.

Ezek csak kikapott momentumok a kormány „tevékenységi kimutatása”-ból, de az összműködésnek leghathatósabb bizonyítéka a beruházásoknak az a javaslata, mely kétszáz milliót szánt egymástól elütő s összehatásukban mégis nemzetileg gyümölcsöző alkotásokra. Ezek között éppen egy befoglaltatik a székely vasutak kiépítése, mint a székesfővárosi ipari gócpontja való emelése; a közforgalom hajózási úton lendülő emelése, mint a vidéki városok egészségügyére oly fontos vízvezetékek és csatornázások létesítése, — a munka-anyagának célszerű beosztása s a munkásoknak becsületesebb foglalkoztatásával.

Spóradiikus észrevételek ezek, — de egészükben azt bizonyíthatják, hogy a kormány szilárd alapon s következetesen dolgozik, — hiába kiabálja a gáncoskodó bírálat a „feszítsd meg”-et.

Szeretnők látni, ha az ellenzék dolgozna és mi volnánk a gáncsolók, — ami persze könnyebb mesterség! ?

A Magyar Olvasókör közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

— január 26.

A nagybecskereki Magyar Olvasókör tegnap délután tartotta rendes évi közgyűlését a tagok nagyszámú részvételével.

A közgyűlést választmányi ülés előzte meg, amely dr. Nagy Dezső elnöklése mellett folyt le. A választmányi ülés tárgya volt a közgyűlés elé kerülő egyes tárgyakat előkészíteni, a zárszámadásokat felülvizsgálni s az egyes tisztségekre a jelölteket kijelölni. Az egyesülésbe új tagként belépett Zékány József, kiléptek ellenben Brunner Jakab és dr. Iványi Mór.

A választmányi ülés után ugyancsak dr. Nagy Dezső elnöklése mellett következett a közgyűlés. Az elnök üdvözli a szép számban megjelent tagokat s kijelenti, hogy az alapszabályok értelmében a közgyűlés határozatképes. Ezután megemlékezik az elmúlt esztendőről s örömmel konstatálja, hogy az egyesület tagjainak a száma 53-al növekedett, amennyiben az elmúlt évben összesen 70 új taggal szarapodott az egyesület, kiépült pedig összesen 17 tag. A mi az egyesület anyagi helyzetét illeti, konstatálja, hogy az egyesület anyagi helyzete a múlt évhez képest javult.

Ezután felkéri Speck Ferencet, hogy terjessze a közgyűlés elé az elmúlt évről szóló számadásokat. Speck Ferenc jelenti, hogy az összes kiadás az elmúlt évben 2360 korona volt, a bevétel pedig 2776 korona s így a felesleg 416 korona. Emelést tesz továbbá arról is, hogy az újonnan elkészített leltár szerint az egyesület vagyonát 2660 korona és 65 fillérre becsülték.

Tichy József jelenti, hogy a felügyelőbizottság a számadásokat felülvizsgálta s azokat teljesen rendben találta, mire a közgyűlés a fölmelést megadja. A közgyűlés ezután áttért az új tisztviselők megválasztására.

Megválasztották egyhangulag: elnöknek: dr. Nagy Dezsőt, alelnököknek: dr. Fried Albertet és Chamilla Antalt, titkárnak: Tichy Józsefet, pénztárnoknak: Marschall Istvánt, ellenőrnök: Kesztyélvi Imrét, háznagynak: Hirsch Lajost, körgazdának: Tarnay Ferencet, könyvtárosnak: Dávid András, segédkönyvtárosnak: Pálffy Sándort, jegyzőnek: Bukovich Zsigmondot, helyettes jegyzőnek: Streitmann Andort, Bódo Kálmánt és Telekdy Jánost, a felügyelőbizottság tagjainak: Speck Ferencet, Országh Pétert és Brunnet Józsefet.

Választmányi tagok lettek: dr. Brájjer Lajos, Fülepy György, Eiler Péter, Schmidt Antal, Ambrózy István, Dregics Miklós, Márton István, dr. Demkó Endre, Bányász István, Kaszás Kálmán, dr. Berlik József, Emanuel György, Országh Péter, Gyenes Győző, Boris István, Müller Adolf, Löwi Zsigmond, dr. Hubert Zsigmond, Török Ferenc, Barth József, László Jenő, Edenburg Lajos, Zarubay Andor és Fenyeri Jakab.

A vizsgálóbizottság tagjai lettek: Elnök dr. Fried Albert, alelnök Tichy József, tagok: Brunnet József, Müller Adolf, Rositz Imre, Tolveth Ferenc, Rositz Ferenc, Tolveth Oszkár, dr. Steinbach Béla, Ham Rezső, Simonides Géza, László Jenő, Hoffmann Jenő, dr. Hubert Zsigmond, Mayer Aurél, Löwi Zsigmond, Ember Antal, Barth József, Bódo Kálmán, Schwarz Henrik, Sebestyén Lipót, Hajjamász Boldizsár, Veress Kelemen, Bukovich Zsigmond, Dávid

A „TORONTÁL” tárcája.

A fuencari birtokon.

A fuencari Torresnoblesse vagyona valamikor a legjobban rendezett s legnagyobbak egyike volt a spanyol birodalomban. De politikai s egyéb események nagyon megcsökkentették a jövedelmét. Legjobban megdézsmálta azonban a vagyonát az utolsó Torresnoblesse márkinak a könnyelmű, pazarló életmódja, melyről érdekes részleteket tudtak beszélni az udvarnál.

Mikor Torresnoblesse márki hatvanadik évéhez közeledett, elhatározta, hogy visszavonul fuencari birtokára, az egyetlenre, mely még nem volt megterhelve adósságokkal. Ott kizárólag azzal foglalkozott, hogy becses testét ápolta, melynek éppen annyi baja volt, mint a birtokának. Miután a fuencari birtok jövedelméből még megélhetett egy falusi nemes rangjához méltóan, háztartását úgy rendeztette be, hogy meg legyen minden kényelme. Tartott magának egy káplánt, a ki vasár- és ünnepnapokon misét mondott neki, fölolvasta és megmagyarázta a legreakcionáriusabb lapokat, kártyázott vele; továbbá egy iniezt, a ki felügyelt a birtokra és a munkálatokra; azután egy vastag, flegmatikus kocsi, ki isteni nyugalommal hajtotta a kis csésze elé fogott két öszvért; azután egy élemedett kora, tisztos kulcsárnót; és egy komornyikot, kit Madridból hozott magával, ki tanuja volt az az-előtti évek kirugásainak, s most urával együtt rendes életre szánta el magát. De, hogy el ne felejtjük, volt egy pompás szakácsnője is, a ki

remekül értett az izes ősi nemzeti ételek elkészítéséhez, melyek kellemesen csiklandozták az inyt.

A kitünően szervezett háztartás oly pontosan működött, mint egy óra s a márki napról-napra jobban örült annak, hogy a madridi viharos élet hullámaiból kimenekült a csöndes fuencari kikötőbe. Egészsége helyreállt, emésztése s törékeny porhüvelyének egyéb tevékenysége teljesen rendbejött. Pár hónap alatt a márki nekiteljesedett, anélkül, hogy nehézkessé lett volna. A gerince kinyúlt s egészséges lélekzetvétele azt bizonyította, hogy makacs gyomorgörse megszűnt.

Mivel a márki jól érezte magát, a cselédségének is jól ment a sora. S hogy annál jobban meg legyenek elégedve, úgy fizette őket, mint messze határban senki s néha még ajándékokat is juttatott nekik.

Egyszer december havában hidegebb volt a kelleféré. Fuencar környéke arasznyi hóval volt borítva. A márki nagyon egyedül érezte magát nagy szobájában s esténként be-benézett a konyhába, mert ösztönszerűleg kereste az emberi társaságot. Odatelepedett a tűzhelyhez, mellette a kezét, ropogtatta az ujjait s mosolyogva hallgatta azokat a történeteket, miket az intéző és a juhász hamisítatlan andaluziai humorral tudott előadni. Azt is észrevette mellesleg, hogy a szakácsnőnek nagyon szép szeméi vannak. E szórakozások közben meghallotta, hogy cselédsége össze akar állni s egy tized karácsonyi sorsjegyet akar vásárolni.

A márki másnap kora reggel elküldött a városba s estakonytorkor a bőkezű ur lement a konyhába s tudatta a cselédséggel, hogy óhajtsuk teljesül: vett egy sorsjegyet s annak

kétféde részét nekik ajándékozta. A többi nyolctizedet magának tartotta meg, mert ő is szerencsét akart próbálni. Ennek hallatára a konyhát majd szétvetette a cselédség örömeiben. Csak a juhász, egy megfontolt öreg ember csóvalta a fejét s azt mondta, hogyha az ember nagy urakkal játszik együtt, akkor a szerencsét hiába hajszolják. Ez annyira bosszantotta a márkit, hogy a juhászt nem részesítette a sorsjegyben.

Azon az éjszakán Fuencar ura nyugtalanabban aludt, mint egyébkor. Komor gondolatai támadtak. Az a kapzsiság, a melylyel a cselédség beszélt arról a pénzről, melyet esetleg majd nyerhet, nagyon bosszantotta. „Ezek az emberek — mondta magában — csak arra várnak, hogy megtöltsék a zsebüket s azután cserben hagyják. Celedonio (a kocsi) koresmát fog nyitni magának s a bort természetesen maga issza meg; a hűlve Donna Rita (a kulcsárnő) vendéglőt nyit; Jacinto (a komornyik) még csöndesen viseli ugyan magát, de máris tüzes pillantásokat vet Pepára. Fogadni mernek, hogy el akarja venni. Ej mit! — mondta a márki a fel felé fordulva s magára huzta a takarót, mert fájni kezdett a nyaka-csigája. — Végre is mi közöm hozzájuk? A főnyereményt egy sem fogjuk megnyerni, az a fő, hogy tovább is jól végezzék a dolgukat.”

Nemsokára elaludt.

Két nap múlva meg volt a huzás. Jacinto, aki nem hiába volt évekig komornyik, úgy tudta intézni a dolgot, hogy ura őt küldje be a városba bevásárolni. Alkonyatkor derekasan havazni kezdett s Jacinto még mindig nem tért vissza, bár kora reggel elindult.

A cselédség szokása szerint együtt volt a konyhában, mikor lódobogás hallatszott s nem-

A „Hivatalos Melléklet” 14-ik számával.

András, Preisz Béla, Wiener Ferenc, Chamilla Antal, Kampler Jenő, Török Ferenc, Reiner József, Bányai Zoltán, Giffinger Zsigmond, dr. Demkó Endre, dr. Podvinec Izsó, Némethy Károly, Gyenes Győző, Zarubay Andor, Zank Jónás, Emanuel György, Streitmann Andor, Pálffy Sándor, Suszter Mihály és Fenyéri Jakab.

Speck Ferenc felügyelő-bizottsági tag megemlékezik azután az olvasókör által legutóbb rendezett táncmulatságnak fényes eredményéről s indítványozza, hogy több ízben rendezzenek ily házimulatságokat.

Streitmann Andor indítványozza, hogy a könyvtárban levő lexikonokat és más tudományos műveket, ne pusztán csak a rendes könyvtári napokon lehessen a könyvtárból kivenni, hanem a kör helyiségében bármikor a tagok rendelkezésére álljanak.

Tichy József indítványozza, hogy a kör szerezzék meg az italmérséki engedélyt, hogy tagjainak sört, avagy bort mérhessen. Ezáltal kettős célt vél elérni, vagyis azt, hogy elsősorban a tagok szivesebben fogják látogatni az egyület helyiségét, másodsorban pedig magának az egyesületnek is némi hasznót fog hajtani. Indítványozza egyszerűsíteni, hogy a módzatok megállapítására egy szűkebbkörű bizottság alakuljon, mely hivatva lesz a szükséges lépéseket megtenni.

Dr. Nagy Dezső elnök helyesli az indítványt s kéri a közgyűlést, hogy elvileg járuljon hozzá ez indítványhoz, egyszerűsített utasítsa a választmányt a további eljárásra.

Dr. Fried Albert indítványozza, hogy ha már az italról gondoskodtak, gondoskodjanak arról is, hogy táncmulatság alkalmával buffet is legyen.

Az indítványokat elfogadták s miután a tisztviselőknél buzgóságukért köszönetet szavaztak, a közgyűlés véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 10 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-6-tól 1/2-8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádifürdő egész nap nyitva marad.

A miniszterelnök a Törökkanizsaiakhoz. Tallián Béla v. b. t. t. ünnepéle alkalmából a törökkanizsai választó polgárok lelkes hangú üdvözlő táviratot küldtek Széll Kálmán miniszterelnöknek, akit egyuttal a kiegyezés sikeres megkötéséért is üdvözlöttek. Az üdvözlésre a miniszterelnök a következő táviratot küldte a törökkanizsai szabadalvú párt elnökéhez:

Szabadalvú párt elnökének

Törökkanizsán.

Élénk örömet okozott nekem a kiegyezési tárgyalások befejezése alkalmából hozzám intézett meleghangú üdvözlésük. Fogadják öszinte köszönetemet. Széll.

sokára Jacinto úgy toppant be, mint egy bomba. Halvány volt, remegett s alig tudta kinyögni.

„Megnyertük...”

A márki éppen a dolgozószobájában volt, betakargatta a lábait s havannát szívott, a káplán pedig az újságokat olvasta föl neki. Azután abbahagyta, mert akkora lármá hatolt föl a konyhából, hogy oda kellett figyelniük. Kezdetben azt hitték, hogy összevesztek valami fölött, de később rájöttek hogy biz azok módfelel ujjonganak valaminek. A márki féltve a tekintélyét, a káplánt a konyhába küldte, hogy nézzen utána, mi történt s intse őket nyugalomra. A káplán pár perc múlva visszatért, levágta magát a karcsékba s rekedt hangon mondá: „megfulladok”. Abban a perben le is tépte magáról a gallért. A márki oda ugrott hozzá s az újságlappal kezdte legyezni. Végre kinyögte:

— Megnyertük a fő... nye... reményt.

A márki minden köszvénye dacára, a konyhában termelt. Megállt az ajtóban s elbámult a látottakon Caledonio és Donna Rita összekapaszkodva ugráltak, táncoltak, mint két pojáca. Jacinto egy székkal járta a polkát, Pepa főzőkanállal vert egy serpenyőt, az intéző a földön hentergett s úgy ordította, mint egy őrült: „dicsértessék a boldogságos szűz!” Mikor a félbolondok a márkit megpillantották, valamennyien nekiestek. Mielőtt megakadályozhatta volna, levegőbe emelték, megforgatták s megtáncoltatták, végighurcolták az egész konyhán s mikor már szinte tehetetlen volt a dühtől, leejtették a földre. A szakácsnő megint felkapta, megforgatta, az intéző pedig egy pohár bort tartott az orra alá s kényszerítette, hogy igyék.

Mikor a márki végre megszabadulhatott, föl-

— **Változások az egyházmegyében.** Desseffy Sándor v. b. t. t. megyés püspök Telbisz János pánkotai segédlelkész és Becker Vendel német-écskai segédlelkész kölcsönösen áthelyezte.

— **A szabad liceum.** A nagybecskereki szabad liceum, amely tavaly oly kiváló sikerrel járult hozzá kitűnő előadásaival a város kulturális fejlődéséhez, az idén ismét folytatja működését s február, április, május hónapokban előadásokat rendez. Az első előadás február elsején lesz. A szabad liceum igazgatósága egyébként holnap este 9 órakor ülést tart, amelyen megállapítják az előadások sorrendjét. A liceum vezetősége nagy buzgalommal szervezi az előadásokat s előreláthatólag a legjelesebb és legérdekesebb előadásokban lesz része a közönségnek.

— **Moess Károly kitüntetése.** A hivatalos lapban olvassuk, hogy a király Moess Károly föllélenörnek, az osztrák-magyar bank nagyváradi fiókiintézete főnökének a koronás arany érdemkeresztet adományozta. A Nagybecskereken is 7 évi működéséből kifolyólag köztszöveteknek örvendő nagyképzettségű bankfőnököt méltán megérdemelt kitüntetése alkalmából innen is igen sokan üdvözölték.

— **A felső kereskedelmi iskola ünnepéje.** A nagybecskereki áll. felső kereskedelmi iskola növendékei tegnap délelőtt matiné rendeztek az intézet dísztermében, mely ez alkalomból zsúfolásig megtelt előkelő közönséggel. Az ünnepély műsora előtt Knyaskó Lajos felső kereskedelmi iskolai igazgató szép szavakban köszönte meg a megjelenteknek azt az érdeklődését, melylyel az intézet s a tanulóifjúság ezen ünnepéje iránt viseltettek. Az ünnepély első számát képezték a különféle népdalok, melyeket az intézet énekara adott elő. Az ének végeztével a közönség zúgó tapsokkal jutalmazta meg az éneklőket, amit azok méltán meg is érdemeltek. Következett Gróf Vilmos felső kereskedelmi iskolai tanár a reklámról tartott felolvasása, melyben a felolvasó élénk színekkel és számos találó példával fejli ki a modern kereskedelem egyik nélkülözhetetlen eszközének, a reklámnak előnyeit, érdekes és nagy olvasottságra valló példákkal illusztrálva tetteit. A közönség az érdekes és tanulságos felolvasást, mely humoros részletekben is bővelkedett, zajos tapsokkal hálálta meg. Ezt követte Várady Antalnak, „Rakóczy Ferenc Rodostón” című szép melodramája, a melyet Kurländer Antal középső oszt. tanuló szavalt el nagy sikerrel. Kürschner Zsigmondot és Steyer Ferencet szép zenekíséretükért a közönség a szavalóval együtt hangos tapsokkal tüntette ki. Ezután Kürschner Zsigmond szép technikával adta elő a „Büvös vadász” variációját. A tehetséges fiatalember pompás zongorajátékát zajos taps honorálta. Igen sikerült száma volt a műsornak Verdi örökszép „Trovatore”-ja, melyet I. hegedűn Némethy Károly és Tolveth Ferenc, II. hegedűn

Solymossy Zoltán és Korek Jenő, III. hegedűn Schlosser F. és Demel István, mélyhegedűn Drndarszky György, gordonkán Steyer Ferenc, zongorán Kürschner Zsigmond adtak elő dicséretes precizitással és meglepő lendülettel. A hallgatóság élénk tetszéssel kísérte a szép zeneszámot. A sikerült ünnepélyt Huber Károly „Induló”-ja zárta be, melyet az intézet daloskőre kifogástalanul adott elő. Ugy az ének — mint a zenekart Cseh Elek tanár vezette, kinek a közönség zajos tapsal köszönte meg nem közönséges fáradságát, melylyel egyedül képes volt így kitűnő eredményt elérni.

— **Eljegyzés.** Garai Ákos ismert nevű festőművész, halhatatlan költőknek, Garai Jánosnak unokája, eljegyezte Soós Károly bátaszéki gyógyszerész leányát Gizellát.

— **Az ipartestület közgyűlése.** A nagybecskereki ipartestület tegnapi hirdetett közgyűlését, mivel a tagok nem jelentek meg határozatképes számban, nem tartották meg, hanem jövő vasárnapra, február 1-ére halasztották el.

— **A nagybecskereki tüzoltók mulatsága.** A nagybecskereki önkéntes tüzoltó-egylet január 31-én betegsegítő egylete javára dr. Dellimanics Lajosné főispánné védnöksége alatt a kaszinóban zártkörű tánevigalmat rendez. Belépődíj: személyjegy 2 korona, családijegy 5 korona. A mulatság este 9 órakor kezdődik.

— **Nyilvános köszönet.** A főispáni installáció alkalmával rendezett előadásból befolyt és fennmaradt 201 kor. 80 fillér a nagybecskereki jótékony négyelet céljaira küldött át, mely adományért hálás köszönetét fejezi ki az elnökség.

— **Meghívó.** A torontálmezei magyar köznevelődési egylet f. é. február hó 3-án délután 4 órakor tartja ez évi rendes közgyűlését a központi állami népiskola könyvtári helyiségében, hova az egylet tagjait tisztelettel meghívja az egylet igazgatósága.

— **A veradói.** Tegnap délelőtt volt a város házán Mattanovics György városi helyettes főjegyző jelenlétében az első kisorsolásra tartozó újoncok kisorsolása. Kisorsoltak összesen 233 hadkötelest, azokivül négyen utólag jelentkeztek.

— **A nagyikindai panama.** Nagyikinda város legutóbbi közgyűlése az adóhivatali visszavételek miatt felfüggesztett Müller József tanácsnokot egyhangulag Augustin Miklós főjegyzővel helyettesítette.

— **Altisztek bálja.** Kilenc évig szünetelt a valamikor nagy kedveltségnek örvendő „Chargenball”. Ez idén, mint lapunkkal közlik, az altisztek ismét rendeznek bált, még pedig az ezred zenekarának közreműködésével. A bált február hó 21-én tartják meg a kaszinó helyiségeiben s a napokban küldik szét a meghívókat.

— **Eltűnt akták.** A városnál nemrégiben rájöttek, hogy több kiseleztezt községi bírósági akta eltűnt. Vizsgálatot indítottak, a melynek során kiderült, hogy azokat az akták szállításával megbízott két városi utcaseprő hazavitte fűteni. Az aktákat, melyek egyébként nem voltak fontos

föl a márki. — Most főzhetek magam s vehetek a kamrából babot és szalonnát magam. No csak menjetek a...

Donna Rita már nem hallotta a végét, mert trillázva elszellett.

A többiek utána, legvégül pedig a márki, aki a konyhanál már majd utólerzte őket. De az udvarra nem mert menni, mert hideg volt. A márki jól látta őket távozni a holdvilágnál. Elő ment Don Calixto, azután Caledonio Donna Ritával karonfogva, végre Jacinto, egy női alakhoz simulva, kibén a márki a szakácsnőt ismerte fel.

— Hát még a kis Pepa is, mondá a márki s szomorúan jártatta végig tekintetét az elhagyott konyhán. A tűzhely mellett borzalmas hortyogást hallott. Az intéző volt, aki ott aludta ki a mámorát.

Másnap reggel a juhász, aki nem bízott a szerencsében, kőménymagos levest főzött Torresnables márkinak, hogy azon a napon, melyre mint milliomos virradt föl valami meleget ehessék.

Főlöseges elmondani, hogy a márki mily pompával rendezkedett be Madridban; de az mégis érdemes a följegyzésre, hogy oly szakácsot fogadott, kinek ételtel gasztronómiai remek volt. Azt gyanítjuk, hogy ezek a finom ételek viték a márkit a sirba, bár nem lehetetlen, hogy az az ijedség volt a halálának oka, melyet akkor érzett, mikor pompás angol lovai elragadták. Az Alcalá-utcában berendezett nagyszerű palotáját csak pár hónapig használhatta.

Mikor a végrendeletét felnyitották, értesült róla a világ, hogy általános örökösévé a fuencari juhászt tette meg.

Pardo-Bazán Emilia.

rohant a szobájába. Rossz kedvét a káplánon akarta kitölteni, de, nagy bamulatára, a káplán már köpönyegben volt s éppen felakarta tenni a kalapját.

— Hova akar menni, az istenért! — mondá a márki.

Hát bizony Don Calixto Sevillába akart menni a családját meglátogatni, azután meg fel akarta venni a maga részét a sorsjegyből, a mi pár ezer tallérra rugott.

— Hat elhagy? És a mise?

A komornyik bedugta a fejét az ajtón. Hát bizony ő is megy bekasszálni a részét, ha az ur megengedi. A márki figyelmeztette, hogy örült bolondság ilyenkor indulni utnak, mikor lábnyi magas a hó. Mire mind a kettő azt felelte, hogy tizenkét órakor ér a vonat az állomásra, s akkorára — török-szakad — nekik itt ott kell lenniük. A márki már azt akarta mondani, hogy Jacinto ott marad, mert szüksége van rá, mikor az ajtóban megjelent a kocsisnak a vörös pofája is, a ki engedélyt sem várva, szemtelen örömmel bucsuzott el urától, mert hát csak föl kell venni azt a kis pénzt.

— Hát az öszvérek? — Hát a kocsival ki gondol? — kérdezte a márki.

— Az, akit nagyságod föl fog fogadni, mert én bizony többet nem fogom vinni, — s őlt s megfordult, hogy helyet adjon Donna Ritának, a ki nem oly alázatosan jelent meg, mint máskor, hanem kitörő jókedvvel, kócos hajjal. Egy csomag kulcsot zörgetett a kezében s odanyújtotta az urnak.

— Tudja, nagyságos ur, ez a kamra kulcsa, az meg a ruhataré, ez meg a...

— Vigyen az ördög benneteket. — pattant

jellegetek, még megtalálták az illetők lakásán, mindazáltal a két utcaceprőt a polgármester elbocsátotta a város szolgálatából.

A zenekedvelők egyesületének közgyűlése.

A nagybecskereki zenekedvelők egyesülete 1903. évi február hó 2-án délután 4 órakor a felső kereskedelmi iskola nagytermében tartja meg közgyűlését, melyre a tagokat ezúton hívja meg az elnökség. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. A választmányi évi jelentése. 3. Tisztviselők választása. 4. Választmányi tagok választása. 5. Mult évi számadások felülvizsgálata. 6. Netáni indítványok.

Megjutalmazott munkások. A mult héten Zsombolyán, mint lapunknak jelentik, lélekemelő ünnepély folyt le a község háza üléstermében. Bezuk Lajos zsombolyai földművelő szép számú közönség jelenlétében adta át négy megjutalmazott munkásának Darányi földművelésügyi miniszter jutalmát, a miniszter által sajátkezűleg aláírt keretbe foglalt díszes oklevelet és egyenkint 100—100 korona jutalmat. Bezuk Lajos meghatározó beszédben dícsérte meg a hűségben s kitartó munkában megőszült eselődöket és továbbra is kitartó, szorgalmas munkásságra buzdította őket. A megjutalmazott munkások a következők: Magyar András zsombolyai, Belving Antal tóbai, Traum Miklós vizesdai és Müller Ferenc grabácsi lakosok.

Meghiúsult leányrablás. Zveity Mladen nagybecskereki legény már hosszabb idő óta szerette Gyukics Rakilla, Gilena nevű leányt. Hazassági ajánlatokat is tett már a leánynak, aki azonban nem volt hajlandó a legény érzelmeit viszonzni. Zveity látta, hogy szép szerével nem sikerül neki a leányt megnyerhetni, tehát erőszakhoz folyamodott. Megleste ugyanis, mikor a leány az utcára megy s egy alkalmas pillanatban megragadta a védtelen Gilenát s kocsira akarta emelni. A leány azonban segítség után kiáltott s a nagy lárma elősiető szomszédoknak sikerült is a leányt a rabló kezei közül kiszabadítani. Zveity ellen a rendőrség megindította az eljárást.

Közgazdaság.

Szőlőtermelési munkavezetők. Az alacsony borárak következtében a síkvidéki szőlőbirtokosok csakis akkor képesek szőlőikből kielégítő jövedelmet felmuatni, ha azt okszerűen, azaz ügyművelik, ahogy azt a szőlő természete megköveteli. Hogy a helyes szőlőmunkák mikénti teljesítése a szőlőtermelők között minél szélesebb körben elterjedjessen, az egyes m. kir. kerületi szőlészeti és borászati felügyelőségeknél munkavezetők alkalmazatnak, akik a termelők meghívására és költségére bármely szőlőmunka (metszés, ültetés, válogatás, zöld és fás oltás, permetezés, különnevezés) végzésének bemutatásához kikérhetők. A munkavezető költségeit képezik: a helyszínére s onnan vissza Szabadkára való utazás (vasuton III. osztály) megtérítése, teljes ellátás és 2 korona naponként. Felkérjük megyei szőlőbirtokosainkat, hogy azon esetben, ha ilyen munkavezető kiküldetését óhajtják, tudassák azt folyó évi február hó 10-ig egyesületünk titkári hivatalával (Nagybecskerek, megyeház.) — Torontál megyei gazdasági egyesület.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése január 26-án.

— Távirati indítás. —

Budapest, január 26.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, amelyen Münnich Aurel előadó ismertette az ujonclétszám fölemeléséről szóló törvényjavaslatot, melyet kiváló szakismerettel behatóan megindokolt.

Azután határozati javaslatot nyújtott be, hogy a képviselőház hívja fel a kormányt, hogy behatóan foglalkozzék a két éves katonai szolgálati idővel s a jövő évben tegyen erről jelentést. Utasítsa továbbá a kormányt arra, hogy a magyar tiszték egy öre magyar ezredben helyeztessenek el.

Münnich után Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter emelkedik fel szólásra s hatásos érvekkel okolja meg a létszám felemelésének szükségességét, különösen hangsúlyozva azt, hogy a felemelés elkerülhetetlen a többi nemzetek felszerelése miatt. Reméli — ugymond — hogy bármennyire köpi a tuloldal a markát (zajos derűtség), meg fogja gondolni magát és nem gördit akadályt a javaslat elé.

Tóth János a függetlenségi párt nevében kijelenti, hogy minden eszközzel küzdeni fognak az ellen, hogy a javaslatból törvény legyen. Határozati javaslatot nyújt be, hogy a Ház ne szavazza meg a javaslatot, hanem utasítsa a kormányt, hogy tegye meg az előkészületeket az önálló hadsereg létesítéséhez.

Ezután szünet következett.

Szünet után Rakovszky István beszél a javaslat ellen s határozati javaslatot adott be, melyben követeli az ujonclétszám 10 évre való megállapítását, a két éves szolgálati időt, továbbá, hogy az ujoncjutalék ne a népesedés, hanem a 20—24 éves ujoncok arányában állapíttassék meg, végül, hogy az önkéntesek 2 évi szolgálatideje eltöröltessék.

II.

A főrendiház ülése január 26-án.

A főrendiház ma délelőtt ülést tartott, A napirend előtt az elnök bejelenti Rakosi Jenő és Chorin Ferenc kinevezését. (Éljenzés.)

Miután a cukoregyezményről szóló javaslatot vita nélkül elfogadták, áttértek a főrendek a be- és kivándorlásról szóló törvényjavaslatok tárgyalására

Az utlevélügynél általános érdeklődés közben Bánffy Dezső báró főudvarmester emelkedik szólásra. Kijelenti, hogy tisztán állami szempontok készítetik a felszólalásra. Azt mondja, hogy a kormány akkor járt volna el helyesen, ha az utleveleken a francia helyett a magyar nyelvet használja. A nemzet egységességét kifelé dokumentálni keil.

Kéri a főrendeket, küldjék vissza a javaslatot a képviselőháznak.

Ernuszti Kelemen szemére veti Bánffynak, miért nem valósította meg a törvényt kormányelnök korában, melyet most különben is helytelenül magyaráz.

Keglevich István gróf a magyar nyelvvel együtt a franciát is követeli.

Esztérházy János gróf csatlakozik Keglevich indítványához.

Nagy feltűnést keltett báró Prónay Dezső felszólalása, ki rendkívül hevesen támadta a kormányt, csatlakozva Bánffy javaslatához.

Általános figyelem között szólalt fel ezután Széll Kálmán miniszterelnök, ki mindenekelőtt utal a képviselőházi beszédjére, melyben mindazokra is megtalálják a választ, amit most felhoztak a törvényjavaslat ellen. 1868. barátságosan megegyeztünk a horvátokkal s a többek közt nyelvüket is biztosítottuk. Az utlevélügy adminisztratív jellegű s a horvátoknak törvényadta joguk biztosítja a nemzetközi francia helyett a horvát nyelvnek kizárólagos használatát. Reméli, hogy a főrendek nem helyezkednek szembe a törvényvel s elfogadják a javaslatot.

Ezután szavazás következett, amelynek eredménye az volt, hogy a főrendiház 25 szóval 18 ellenében elfogadta a törvényjavaslatot.

A részleteket holnap tárgyalják.

A királyról.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: A király egészsége már annyira helyreállt, hogy tegnapi kikocsizhatott. A király kocsin Schönbrunnba hajtott s ott a kastély parkjában hosszabb ideig sétált, a séta után pedig visszatért Bécsbe.

A szerb királyi pár Magyarországon.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból megerősítik azt a hirt, hogy a szerb királyi pár ellátogat Krusedolba, Milán királyi sírjához. A szerb királyi pár február 11-én reggel a magyar királyi államvasutak különvonatán indul el Belgrádból. Zimonyban Khuen-Héderváry gróf horvát bán nagy ünnepességgel fogadja őket. A díszes fogadtatás

megismétlődik a karlócai állomáson is, ahonnan a királyi pár kocsin fogja folytatni útját a krusedoli kolostorba. Itt a szerb uralkodó pár a magyar király vendége lesz.

A német trónörökös oroszországi útja.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a „Kölnische Zeitung”-nak Szent-Pétervárról jelentik, a német trónörökös mostani oroszországi útja alkalomával ugy az irányadó körökben, mint a sajtóban igen meleg és rokonszenves nyilatkozatok hallatszanak Németország és a német uralkodócsalád irányában. Általános óhaj, hogy a német és orosz uralkodócsaládok barátságos viszonya a politikai és közgazdasági térre is kiterjedjen s a két szomszéd nép előrehaladását minél jobban biztosítsa. A német trónörökös látogatása olyan kedvező áramlatot támasztott, hogy politikai körökben hasznosnak tartanak ha a trónörökös legközelebb ismét ellátogatna Oroszországba.

A nagymartoni választás.

Budapest, január 26. (A „Torontál” ered. távirata.) Ho nap 27-ikén lesz a nagymartoni kerületben a képviselőválasztás, mely valószínűleg egyhangu lesz, mert Bauer Mihály szabadeivüparti jelöltnek eddig nincs ellenjelöltje.

A tél.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az országos meteorologiai intézethez érkezett jelentések szerint még mindig állandóan kemény hidegek járnak Európaszerte. Még Felső-Olaszországban is olyan rendkívüli hideg van, hogy számos helyen 14 fokot mutat a hőmérő és a legtöbb folyó befagyott.

A cseh katolikus kongresszus.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Brünnből jelentik, a legközelebbi cseh katolikus kongresszust Brünnben fogják megtartani.

Nagy tifuszjárvány Prágában.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Prágából jelentik, ott most nagy tifuszjárvány dühög. A mult héten 85, a lefolyt héten pedig 60 új tifuszmebetegedés történt. A járvány olyan méretű, hogy a kórházak összes elköltött oszdtályai tömve vannak tifuszbetegekkel s most nagy gondot okoz elhelyezésük.

Határidő-üzlet.

Budapest, január 26. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az áruk nagyrészt csökkentek. Déli zariatok a következő árakat jegyezték:

Buza áprilisra	7.64—7.65
Rozs áprilisra	6.63—6.65
Tengeri (májusra)	5.78—5.79
Tengeri (júliusra)	5.90—5.91
Zab (áprilisra)	6.11—6.12

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1902. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:
 Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 34 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
 Mődösről: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
 Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 50 p.
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
 Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 54 p.; délután 5 óra 10 p.
 Mődösra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 33 p.

141. tkvi sz. 1903.

90-1.1

209.020. C/II. sz. 1902.

M. kir. államvasutak.

Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, Tobzity Krnajszi Márkó b.-petrovaszellói végrehajtónak Milénkov Jován, mint kk. Jovicsin Száva, Áca, Anna és Sztóján gyámja b.-petrovaszellói lakos végrehajtást szenvedők elleni 564 kor 60 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében nemkülönb Szubity Száva, Danica és Daniló 39 kor., Tyirilov Dusán és Vaszity Bojanna 48 kor. 50 fill. tőke s jár. követelése behajtása végett is a területén lévő Melence község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

1. a melencei 3251. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. (531-533.) hrsz. és 417. ö. i. sz. a. foglalt ház és 400 □-öl beltelek az 1881. évi 60. t.-c. 156. §. d) pontja alapján egészben, vagyis a végrehajtáson kívül álló Ispáz Obrád, továbbá Protics Szávané Marica, Tyirilov Dusán, Vászits Miláné Bojanna, Jovicsics Neca és Jovicsics Zsiva, társulajdonosok jutalékai is együtt az ezen ingatlanok Ispáz Obrádot illető fele részére c) 7. és 8. sorsz. alatt Jovicsics Iliá és Jovicsics Iliáné Katarina javára bekebelezett élethossziglani használati, illetve egy utcai szobára vonatkozó élethossziglani személyes lakási szolgálat érintetlenül hagyása mellett 806 kor. kikialtási árban;

2. a melencei 379. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. 7844. hrsz. alatt foglalt 480 □-öl szőlő az 1881. évi 60. t.-c. 156. §. a) pontja értelmében szintén egészben és pedig a végrehajtáson kívül álló Protics Szávané, Marica, Tyirilov Dusán, Vászity Miláné Bojanna, Jovicsics Neca és Jovicsics Zsiva társulajdonosok jutaléka is 118 kor. kikialtási árban 1903. évi február hó 18-ik napján d. e. 9 órakor Melence községében árverés alá fognak bocsájtani és a kikialtási áron alul is el fognak adni.

Venni szándékozók tartoznak a kikialtási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap alatt, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíthatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró tkvi irattárában és Melence községében megtekinthető.

Kelt Törökbecsen, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1903. évi január hó 10-én.

Szabó,
kir. aljárásbíró.

4389/1902. C. I. sz.

M. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY.

A m. kir. államvasutak kezelése alatti helyi érdekű vasutak közös áruhátszábasának 1902. évi október hó 1-től érvényes IX. pótléka 39. oldalán a magyar északnyugoti helyi érdekű vasut V. kivételes hátszábasának címében: „mindennemű kocsirományú áruk szállítására nézve” szavak helyett: „mindennemű kocsirományú osztályokba tartozó árucikkek szállítására nézve” szavak irandók.

Budapest, 1903. évi január hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

HIRDETMÉNY.

Osztrák-magyar-bajor kötelek.

(Karánsebes állomás felvétele a fakéreg-díjszábasba.)

Folyó évi február hó 10-én a fenti kötelekben érvényes kéreg kivételes díjszábas II. szakaszába Karánsebes állomás felvétetik.

A díjtételek Temesvár-Józsefváros állomásra fennálló díjtételekben 22 Fennig pótlétek hozzáadása által képezetnek.

Budapest, 1903. január hó 13-án.

A m. kir. államvasutak,
a részes vasutak nevében is.

(Utánnomás nem díjazatik.)

32890/1902. szám.

Magy. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Debrecen.**Pályázati hirdetés.**

A m. kir. államvasutak Csap és Királyháza állomásán 1903. évi július hó 1-én a vasúti vendéglők bérlete lejár; ugyanezen időponttól számított három évi időtartamra ezen vendéglők bérletére ezennel zárt ajánlati tárgyalás hirdetik.

Az 1 koronás bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Csap, illetve Királyháza állomásán levő vendéglői üzlet bérletére” felirattal ellátott, nemkülönb a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1903. évi február hó 10-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreceni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, térti vevénytel nyújtandók be, külön-külön mindegyik vendéglőre ugyanazon időpontig bánatpénz pedig négyszáz korona készpénzben küldendő be, függetlenül az ajánlattól, a debreceni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján, jelen pályázati hirdetés számára való hivatkozással.

A vendéglők bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi és kereskedelmi) osztályában (Tisza-palota II. emelet 25. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-12. és d. u. 2-4 óráig) megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak fentartják maguknak azon jogot, hogy a pályázók közül, tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára, szabadon választhassanak.

A vendéglői helyiségek közül az I/II. oszt. étterem fűtése- és világításáról a vendéglős saját költségén köteles gondoskodni, míg a III. oszt. váró- és étterem világítási- és fűtési költségeit fele részben a vasutintézet, fele részben pedig a vendéglős viseli.

Kelt Debrecenben, 1903. január 10-én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

2125/902. C. I. sz.

Magy. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY.

Osztrák-magyar vasúti kötelek.

Az 1902. évi december 1-től érvényes II. rész 5. díjszábasí füzetben foglalt díjszábasí határozományok kiegészítése.

Az 1902. évi december hó 1-től érvényes II. rész 5. díjszábasí füzet 26-ik lapján foglalt „Külön díjszábasí határozományok” a következő új határozmánnyal egészítendő ki mint 8. pont: „A kassa-oderbergi vasut Oderberg állomásra vonatkozó díjtételben, az ezen vasut helyi díjszábasának VII. fejezete szerint beszedendő átszállítási illeték már befoglaltatik.”

Budapest, 1903. január havában.

Magyar kir. államvasutak igazgatósága,
a részes vasutak nevében is.

(Utánnomás nem díjazatik.)

4243/1903. sz.

Magy. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY.

Magyar-olasz áruforgalom Fiume Anconán Velencén át.
(A 2. sz. kivételes külön díjszábas érvényességének meghosszabbítása)

A fenti áruforgalomra nézve 1901. évi november hó 1-től érvényes közvetlen díjszábas 52-54. oldalain foglalt 2. sz. kivételes külön díjszábas (Közönséges bor, must és sajtolt szőlő) 1903. évi február hó 14-ével lejáró érvényessége 1904. évi február hó 14-éig meghosszabbíttatik.

Budapest, 1903. január hó.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága
a részes szállítási vállalatok nevében is.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Torontálvármegye Nagyszentmiklósi járás főszolgabírájától.

9481. szám. 1902.

89-3.1

Pályázati hirdetés.

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Kis-Zombor községében megüresedett 800 kor. törzsfizetés és 120 korona lakbérrel javadalmazott segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik kérdéssel állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket f. évi február hó 5-ig annál inkább küldjék nekem be, mert a későbbben érkező kérvényeket nem veszem figyelembe.

Nagyszentmiklós, 1903. január hó 22.

Hadfy,

főszolgabíró.

42545. 1902.

Magyar kir. államvasutak
budapest-bálpárti üzletvezetőség.**Pályázati hirdetés.**

Léva állomás felvételi épületének átalakítása és bővítésével kapcsolatos munkák biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetek.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó tájékoztató adatok, valamint a munkák végrehajtását szabályozó részletes feltételek az alólított üzletvezetőség pályafentartási osztályának hivatalos helyiségében, Teréz-körút 62. szám I. emelet és a lévai osztálymérnökségnél (Kálmán-utca 2. sz.) a hivatalos órák alatt megszereshetők s ez alkalommal a tervek is megtekinthetők.

Jogérvényes és kellőleg bélyegzett ajánlatok folyó évi február hó 10-ik napjának déli 12 óráig általános osztályunknál. (Teréz-körút 62. szám I. emelet 6 ajtó szám alatt) nyújtandók be alábbi felirattal: „Ajánlat Léva állomás felvételi épületének átalakítására és bővítésére.”

Bánatpénz fejében egekőbb f. évi február hó 7-én déli 12 óráig 1900 kor., azaz egyezer-kilencszáz korona készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban budapesti gyűjtőpénztárunknál (Teréz-körút 62. földszint) lefizetendő. Az értékpapírok a budapesti, illetve bécsi tőzsdén tizenegy napnál nem régebbi árfolyam szerinti, de névértékét meg nem haladó értékben fogadhatók el. A letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az ajánlatok között a szabad választási jogot fentartjuk magunknak.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

2 6961/1902. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1903. évben összegyűlő és feleslegként rendelkezésre álló mintegy 3600 drb. kátrányos és egyéb tisztátalan 18100 drb. ásvány-kenőolajos, 1300 drb. skin-olajos és 5080 drb. gáz-olajos hordót eladni óhajtván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A fent kitüntetett mennyiségre nézve a m. kir. államvasutak semminemű kötelezettséget nem vállalnak; ez tehát a tényleges vissznyereményhez képest 25%-al nagyobb vagy kisebb is lehet; ennél fogva köteles leendő a vevő az 1903. évben tényleg összegyűlő és eladásra kerülő egész mennyiséget az általa felajánlott egységár mellett átvenni.

Az összegyűlő hordók esetéről-ezetre, az 1903. évi december hó végéig összegyűlők pedig a reá következő hónap 25-éig fognak a gyűjtő-szertárak által az illető vevő rendelkezésére bocsájtani és tartozik a vevő ezen hordókat a felszólítás vételétől számított nyolc napon belül átvenni és a szertárakból eltávolítani.

Határozottan kikötetik: hogy a hordók azon szertárakban vendők át, amelyekben azok összegyűlnek. Kocsikba való felrakásukról és továbbszállításukról a vevő saját költségén tartozik gondoskodni; ennél fogva tehát olyan ajánlatok, amelyek az egyes szertárakban összegyűlő hordóknak más szertárban való átadását vagy más állomásra való bérmentes szállítását kölik ki, figyelembe nem vehetők.

Az ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt s anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunkban egy példányban ingyen kapható úrlapon, ennek rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki.

A pályázni szándékozók felhivatnak, hogy ide vonatkozó lepecsételt és (egy) 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlatukat ezen külfelirattal: „Ajánlat üres hordók megvételére 206961. 1902. számhoz” 1903. évi január hó 30-ának déli 12 óráig anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunknál (Andrássy-ut 73. sz., II. em. 43/a) benyújtani sziveskedjenek.

Budapest, 1902. év december hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)